

# California State University, Fresno



ARMENIAN STUDIES PROGRAM  
Fresno, California 93740

## NEWS SERVICE



FOR YOUR INFORMATION

CSU Fresno Armenian Studies Program activities as  
reported in local, national, and international media.

Release #9 December 1985

# Asbarez

---

## ԱՄՊԱՐԷԶ

### Jerusalem 1986 Program Inaugurated to Host San Joaquin Valley Armenians

**FRESNO** - A select group of young Armenians from the Fresno area will gain a rare insight into the Armenian Quarter of Old City Jerusalem this coming summer.

The Armenian Patriarchate of Jerusalem has offered to share its rich heritage with 10-12 Armenians from the San Joaquin Valley between the ages of 18 and 30. The tour group will live within the walls of the Armenian Quarter and receive instruction in Armenian history, language, architecture, and culture. Field trips are planned to historical sights

throughout the Holy Land. The young people will also contribute to the preservation of the Armenian Church's priceless legacy in Jerusalem.

Applications are now being accepted for the **Jerusalem 1986** program and may be obtained by contacting the Armenian Studies Program, California State University, Fresno, Fresno, CA 93740 (209-294-2669). Applications must be returned by December 10. Applicants will be notified regarding the selection process in January. Total costs are expected to fall within the \$1000-1200 range. The group is scheduled to remain in Jerusalem for approximately one month, from late June to late July.

The **Jerusalem 1986** program takes a unique approach to the education of Armenian-American youth. Tour organizers expect the group to acquire a new understanding of Armenian values. For most of the participants, **Jerusalem 1986** will represent their first exposure to a vibrant Armenian community within the Middle Eastern diaspora. Jerusalem is also home to a network of renowned scholars and a collection of artistic treasures.

The **Jerusalem 1986** program is sponsored by the CSUF Armenian Students Organization and the Armenian Studies Program. For further information, contact the university or Mark Malkasian (209-439-0673).

# ԱՍՊԱՐԵԶ

## Asbarez

### Associates Program Started by Zoryan

**CAMBRIDGE, Mass.** - Levon Charkoudian, Chairman of the Board of Directors of the Zoryan Institute for Contemporary Armenian Research and Documentation, announced the start of the "Associates Program," which will enable the Institute to begin a new series of activities and provide academic and intellectual support to various ongoing projects.

The new program involves a select group of intellectuals and scholars who have academic credentials and appreciate the Institute's focus on contemporary issues. This group of Associates will constitute the primary advisory body on projects; as such, the Associates will be helpful to the staff which implements and manages the projects, and to the Board of Directors which retains responsibility for the overall policies of the Institute and determines categories of projects. Associates of the Institute will be invited to initiate concepts or evaluate projects, individually and through committees. The Associates will institutionalize and extend the source of scholarly input into specific projects.

According to Mr. Charkoudian, the program was developed during the 1984 meeting of the Institute's Board of Directors. At that time, the Board agreed that a first group would be formed in 1985 and others would be added on an annual basis. The Board also decided that participation in the group would be by the invitation of the Board of Directors.

The first group of academics who have been invited and who have accepted to join the Institute as Associates includes the following:

Dr. Wahe Balekjian, professor of European Law, the University of Glasgow, Scotland; Dr. Aida K. Boudjikianian, professor of Geography, the Lebanese University, Beirut; Dr. Gerard Chaliand, professor of Government, Ecole Nationale d'administration, Paris; Dr. Levon Chorbajian, professor of Sociology, University of Lowell, Mass.;

Dr. Marjorie Housepian, professor of English, Barnard College, Columbia University, New York; Dr. Dikran Kouymjian, professor of Armenian Studies, California State University,

Fresno; Dr. Robert Mirak, Adjunct Professor of History, Boston University, Boston;

Dr. Seth Singleton, Dean, Pacific University, Forest Grove, Oregon; Mr. Arto Tchakmakian, sculptor, professor of Art, University of Quebec, Montreal; Dr. Khachig Tololyan, professor of Comparative Literature, Wesleyan University, Middletown, Connecticut;

Dr. Aram A. Yengoyan, professor of Anthropology, University of Michigan, Ann Arbor, Michigan; and Dr. Hratch Zadoian, professor of Political Science and Assistant Dean, Queens College, New York.

"We are gratified by the tremendous and enthusiastic response of

those who were asked to participate in this undertaking," stated Mr. Charkoudian.

"The group has representation from various disciplines and geographic areas. This will facilitate not only communication but also our decision making. It will be particularly useful for the many new project the Board will be discussing during its upcoming annual meeting," said Charkoudian.

"We always had the support of the academic community," Charkoudian remarked, "but institutionalizing it will give us the necessary mechanism to undertake more difficult and critical projects."

# The Armenian Mirror-Spectator

THE FIRST ENGLISH LANGUAGE ARMENIAN WEEKLY IN THE U.S.A.

VOL. LIII, NO. 16, ISSUE 2908

SATURDAY, NOVEMBER 2, 1985

## Zoryan Institute Initiates Associates Program

The Zoryan Institute for Contemporary Armenian Research and Documentation (Cambridge, MA) announced the start of the "Associates Program," which will enable the Institute to bring a new series of activities and provide academic and intellectual support to various ongoing projects.

The new program involves a select group of intellectuals and scholars who have academic credentials and appreciate the Institute's focus on contemporary issues. This group of Associates will constitute the primary advisory body on projects; as such, the Associates will be helpful to the staff which implements and manages the projects, and to the Board of Directors which retains responsibility for the overall policies of the Institute and determines categories of projects. Associates of the Institute will be invited to initiate concepts or evaluate projects, individually and through committees. They will institutionalize and extend the source of scholarly input into specific projects.

The first group of academics who have been invited and who have accepted to join the In-

stitute as Associates includes the following:

Dr. Wahe Balekjian, professor of European Law, the University of Glasgow, Scotland; Dr. Aida K. Boudjikianian, professor of Geography, the Lebanese University, Beirut; Dr. Gerard Chaliand, professor of Government, Ecole nationale d'administration, Paris; Dr. Levon Chorbajian, professor of Sociology, University of Lowell, MA; Dr. Marjorie Housepian, professor of English, Barnard College, Columbia University, New York; Dr. Dikran Kouymjian, professor of Armenian Studies, California State University, Fresno; Dr. Robert Mirak, Adjunct Professor of History, Boston University, Boston; Dr. Seth Singleton, Dean, Pacific University, Forest Grove, Oregon; Arto Tchakmakian, sculptor, professor of Art, University of Quebec, Montreal; Dr. Khachig Tololyan, professor of Comparative Literature, Wesleyan University, Middletown, Connecticut; Dr. Aram A. Yengoyan, professor of Anthropology, University of Michigan, Ann Arbor, Michigan; Dr. Hratch Zadoian, professor of Political Science and Assistant Dean, Queens College, New York.



## Fresno Armenians Celebrate Centennial

Armenians enthusiastically turned out to celebrate Fresno's 100th anniversary on October 5-6, along with more than 25,000 other well-wishers who lined the parade route in the city's downtown.

Fulton Mall in downtown Fresno was transformed into cultural "towns" representing the city's many ethnic groups. Armenian cultural and historical exhibits, costume displays, and food booths occupied half a city block. Armenian dancing and music were performed on the main stage, one of four erected for the non-stop entertainment scheduled throughout the weekend.

The photographic exhibit entitled "The Armenian Community in California: The First 100 Years" attracted a constant audience and was especially appropriate for Fresno's centennial. The popular exhibit was

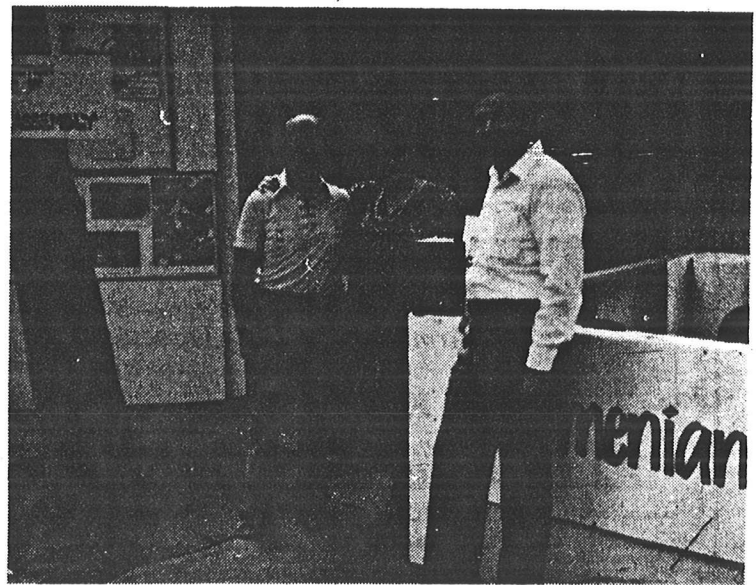
the result of a joint effort by the Armenian Assembly, the Armenian Film Foundation, and the Armenian Studies Program at California State University, Fresno. Made possible by a matching grant from the California Council for the Humanities, the exhibit has traveled throughout the state.

Visitors strolling through the Armenian section left the Armenian Assembly booth with a special memento — a Fresno Centennial booklet containing a greeting from Governor George Deukmejian. Varaz Samuelian, Fresno artist, designed the cover for the booklet, which includes a convenient guide to Armenian organizations in California. Sona Hamalian, newly-appointed director of the Assembly's office in Los Angeles, was on hand to answer questions, along with Mark Malkasian and Matthew Jen-

dian of Fresno.

Allan Jendian, coordinator of the Armenian section termed the weekend a resounding suc-

cess. "We shared our cultural heritage with the total Fresno community," he said, "and our booklet let the people of Fresno know the Armenians, too, are a viable community."



From the left: Varaz Samuelian, Sona Hamalian and Allan Jendian.

# THE ARMENIAN OBSERVER

## One-Month Study Program in Jerusalem

FRESNO — A select group of young Armenians from the Fresno area will gain a rare insight into the Armenian Quarter of Old City Jerusalem this coming summer.

The Armenian Patriarchate of Jerusalem has offered to share its rich heritage with 10-12 Armenians from the San Joaquin Valley between the ages of 18 and 30. The tour group will live within the walls of the Armenian Quarter and receive instruction in Armenian history, language, architecture, and culture. Field trips are planned to historical sights throughout the Holy Land. The young people will also contribute to the preservation of the Armenian Church's priceless in Jerusalem.

Applications are now being accepted for the **Jerusalem 1986** program and may be obtained by contacting: Armenian Studies Program, California State University, Fresno, Fresno, CA 93740 (209) 294-2669. Applications must be returned by December 10. Applicants will be notified regarding the selection process in January. Total costs are expected to fall within the \$1000-1200 range. The group is scheduled to remain in Jerusalem for approximately one month, from late June to late July.

The **Jerusalem 1986** program takes a unique approach to the education of American-Armenian youth. Tour organizers expect the group to acquire a new

understanding of Armenian values. For most of the participants, **Jerusalem 1986** will represent their first exposure to a vibrant Armenian community within the Middle Eastern diaspora. Jerusalem is also home to a network of renown scholars and a collection of artistic treasures.

The **Jerusalem 1986** program is sponsored by the CSUF Armenian Students Organization and Armenian Studies Program. For further information, contact the university or Mark Malkasian (209) 439-0673.

# ԻՒՍԻ.ԷԼ.ԷՅ.Ի ՀԱՅԱԳԻՏԱԿԱՆ ԱՄՊԻՈՆԸ Ի ՍՊԱՍ ԳԻՏԱՇԽԱՏՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ԱԶԳԱՊԱՀՊԱՆՄԱՆ

ԿԱՐԻՆ ԶԷՅԹԼԵԱՆ

1969ին, U.C.L.A.-ի մէջ վերջինս նախապէս կը հաստատուէր Հայագիտութեան աւագիւնը (Chair for Armenian Studies) Միջին Արեւելեան Լեզուներու եւ Մշակոյթներու Բաժանմունքէն ներս: Աւագիւնը, փրոֆ. Աւետիս Սանճեանի նախագահութեամբ, ծնունդն էր ո՛չ միայն 1963էն ի վեր ծայր առած դրամահաւաքին եւ Հայագիտական Ուսմանց եւ Ուսումնասիրութեանց Ազգային Ընկերակցութեան (National Association for Armenian Studies and Research) մէկ կարեւոր յատկացումին, այլ նաեւ փրոֆեսորներ Սանճեանի, Յովհաննէսեանի, Gustav E. Von Grunebaumի, Franklin D. Murphyի եւ Paul Doddի անսակարկ ճիգերուն:

Նախապէս արդէն, նոյն Բաժանմունքէն ներս գոյութիւն ունէր Հայագիտական Ծրագիր մը (Program in Armenian Studies): Արդարեւ, 1960էն սկսեալ, Հայագիտութեան վերաբերող դասեր կը տրամադրուէին U.C.L.A.-էն ներս. փրոֆեսորներ Լուիզ Նալպանտեան (1960-61), Ա. Օ. Սարգիսեան (1961-62), Գէորգ Սարաֆեան (1962) եւ Բիչըրտ Յովհաննէսեանայն ատեն տակաւին ուսանող (1962էն սկսեալ) շարունակաբար ստանձնած են այդ դասընթացքին պատասխանատուութիւնը: 1965ին, փրոֆ. Աւետիս Սանճեանի Միջին Արեւելեան Լեզուներու եւ Մշակոյթներու Բաժանմունքէն ներս Հայերէն լեզուի դասախօս նշանակումով, U.C.L.A.-ը օժտուեցաւ Սփիւռքի Հայագիտական ուսմանց ղլխաւոր կեդրոններէն մէկով:

Այս ծրագրի մշակումն ու գործադրումը ղլխաւորապէս կը պարտինք փրոֆեսորներ Gustav E. Von Grunebaumի՝ նախագահ Միջին Արեւելքի Ուսմանց Կեդրոնի, Andreas Tietzerի՝ նախագահ Միջին Արեւելքի Լեզուներու եւ Մշակոյթներու Բաժանմունքի, Malcolm H. Kerrի՝



ՓՐՈՖ. ԱՐՏԵՏԻՍ ՍՍՆՃԵԱՆ

նախագահ Քաղաքական Գիտութեանց Բաժանմունքի, Աւետիս Սանճեանի եւ Բիչըրտ Յովհաննէսեանի:

Հետագային, եւ տրուած ըլլալով որ Հայագիտութիւնը չի սահմանափակուիր Հայերէն լեզուի ուսուցմամբ, ծրագիրը ընդլայնուեցաւ եւ հաստատուեցաւ երկրորդ փրոֆեսորական դիրք մը, այս անգամ Պատմութեան Բաժանմունքէն ներս: Այս ծիրին մէջ, 1969ի վերջաւորութեան, U.C.L.A.-ի Պատմութեան Բաժանմունքը այդ պաշտօնին կոչեց փրոֆ. Բիչըրտ Յովհաննէսեանը:

Այդ օրերէն առդին, U.C.L.A.-ի Հայագիտական ծրագիրը շարունակած է իր աննկուն զարգացումը: Ան ամէնէն ընդարձակ (comprehensive) այդպիսի ծրագիրն է Սփիւռքի տարածքին, որովհետեւ կ'ամրողջանայ նոյն համալսարանէն ներս գոյութիւն ունեցող եւ համաշխարհային հռչակ վայելող Միջին Արեւելքի Ուսմանց Կեդրոնի



ՓՐՈՖ. ԲԻՉՐՏ ՅՈՎՀԱՆՆԷՍԵԱՆ

հովանաւորած լեզուի եւ պատմութեան դասընթացքներով: Այս ձեւով Հայոց պատմութեան եւ լեզուի ուսուցումը կը կատարուի շրջանային պատմութեան եւ լեզուներու ուսումնասիրութեան ծիրէն ներս, ինչ որ միեւնոյն ժամանակ կը ճոխացնէ եւ կը զետեղէ Հայոց պատմութիւնը: U.C.L.A.-ը բիւզանդական, պարսկական, արաբական եւ օսմանեան պատմութեանց ուսումնասիրութեան կարեւորագոյն կեդրոններէն մէկն է Միացեալ Նահանգներու մէջ. այս բոլորը Հայոց պատմութեան եւ լեզուի աշակերտներուն առիթը կու տայ սորվելու շրջանի լեզուները եւ ուսումնասիրելու շրջանի պատմութիւնը իրենց անհատական աւարտաճառերուն իբրեւ նախապատրաստութիւն:

Ուրիշ անփոխարինելի առաւելութիւն մը, որ U.C.L.A. կ'ընծայէ իր Հայագիտական ամպիոնի ուսանողներուն, իր Հետախուզական Մատենադարանին (University Research Library) անգուղական Հայագիտական Հաւաքածոն է: Ան կը պարունակէ մօտաւորապէս 18.000 Հատոր, 200ի Հասնող պարբերաթերթեր եւ օրաթերթեր, արխիւներ եւ զանազան փաստաթուղթեր: Հաւաքման, դասաւորման եւ կազմակերպման դժուարին գործը առաւելաբար կը պատկանի Միածան (Ճիա) Այվազեանի:

Այվազեան, որ պաշտօնի կոչուած է 1967էն սկսեալ, կապեր հաստատած է Հայրենիքի գլխաւոր հրատարակչատուններուն հետ, ինչպէս նաեւ Սփիւռքի տարածքին անհատական հաւաքածոներ ունեցող Հայերու հետ, U.C.L.A. օժտելու համար Սփիւռքի կարեւորագոյն Հայագիտական Հաւաքածոյով: Ան ստեղծած է նաեւ յատուկ դասաւորման (cataloging) դրութիւն մը, որ Հետազային որդեգրուած է Library of Congressի կողմէ: Այվազեան նաեւ տըքթորայի թեկնածու է Հայ գրականութեան մարզին մէջ:

U.C.L.A.ի Հայագիտական ամպիոնը իր մօտաւորապէս քսանամեայ կեանքին ընթացքին հովանաւորած է համագումարներ՝ նուիրուած Հայոց պատմութեան կամ գրականութեան զանազան շրջաններուն կամ երեւոյթներուն, Հայ արուեստի կամ ճարտարապետութեան յատկացուած ցուցադրութիւններ եւ զանազան հրատարակութիւններ:

U.C.L.A.ի Հայագիտական

ամպիոնի պատմութիւնը ապրող վկայութիւն մըն է Հայագիտական ուսմանց Հանդէպ Միջին Արեւելքի պատմութեան զանազան մասնագէտներու ցուցաբերած յարգանքին. բայց մանաւանդ ան արդիւնքն է փրոֆեսէօրներ Յովհաննէսեանի եւ Սանճեանի վճռական աշխատանքին, անսակարկ նուիրումին եւ յարատեւումի կամքին:

Այն բոլորի գլխաւոր նպաստը կը վերաբերի այն իրականութեան, թէ U.C.L.A.ի Հայագիտական ամպիոնի հունձքը, բոլորն ալ անխորտիր, ստանձնած են ըլլա'յ գիտախուզական թէ ազգային հաստատութիւններէ ներս օգտաշատ պաշտօններ: Այսպէս՝ Գրականութեան բաժնէն Ռիթա Որբերեան Հայերէն կը դասաւանդէ U.C.L.A.ի Միջին Արեւելքի Լեզուներու եւ Մշակոյթներու Բաժանմունքէն ներս, Ռուբինա Փիրումեան, արդէն իսկ վերկայեալ երկրաչափուհի, գործօն անդամ է Հայ երիտասարդաց Գաղնակցութեան Դաստիարակչական Մարմին, Աբրահամ Պողիկեան, U.C.L.A.ի Հայերէն լեզուի օգնական դասախօս է եւ «Ասպարէզ» օրաթերթի Հայկական բաժնի խմբագիր. նոյնպէս՝ Պարլօ Տէր Մըկրտիչեան դասատու է Հայերէն լեզուի Ծրեզնոյի պետական համալսարանէն ներս, իսկ Յասմիկ Թաշճեան, վաստակաւոր ուսուցչուհի է «Ռոզ եւ Ալէք Փիլիպոս» երկրորդական Վարժարանէն ներս: Գալով պատմութեան բաժանմունքին՝ Ժիրայր Լիպարիտեան Պոսթընի մէջ կը խմբագրէ «Armenian Review»-ն, կը նախագահէ «Զօրեան» Հիմնարկին եւ պատասխանատուն է Հ.Յ.Դ. Արխիւներուն. Ռուբէն Ատալեան Հայոց պատմութիւն



## The California COURIER

*"The Newspaper For All Armenians" — Published weekly since 1958*

P.O. Box 966, Fresno, Ca. 93714  
Phone: (209) 264-9330

THURSDAY, NOVEMBER 7, 1985  
VOL. XXVIII, No. 17

1610 North Wilcox Avenue  
L.A., Ca. 90028 — (213) 464-8337

## Armenian Community Joins Fresno Centennial Festivities

FRESNO — Armenians enthusiastically turned out to celebrate Fresno's 100th anniversary, Oct. 5-6, along with more than 25,000 other well-wishers who lined the parade route in the city's downtown.

Fulton Mall in downtown Fresno was transformed into cultural "towns" representing the city's many ethnic groups. Armenian cultural and historical exhibits, costume displays, and food booths occupied half a city block. Armenian dancing and music were performed on the main stage, one of four erected for the non-stop entertainment scheduled throughout the weekend.

The photographic exhibit entitled, "The Armenian Community in California: The First 100 Years" attracted a constant audience. The exhibit was the result of a joint effort by the Armenian Assembly, the Armenian Film Foundation, and the Armenian Studies Program at California State University, Fresno, made possible by a matching grant from the California Council for the Humanities.

Visitors strolling through the Armenian section left the Arme-

nian Assembly booth with a special memento — a Fresno Centennial booklet containing a greeting from Governor George Deukmejian.

Varaz Samuelian, Fresno artist, designed the cover for the booklet, which includes a guide to Armenian organizations in California. Sona Hamalian, newly-appointed director of the Assembly's office in Los Angeles, was on hand to answer questions, along with Ara Movsesian, Mark Malkasian and Matthew Jendian.

Allan Jendian of the Armenian Assembly and coordinator of the Armenian section termed the weekend a resounding success. "We share our cultural heritage with the total Fresno community," he said, "and our booklet lets the people of Fresno know that Armenians, too, are a viable community."

Jendian thanked Rosemary Jendian who edited the centennial booklet, Tom Van Nortwick of the Downtown Association of Fresno who coordinated the various ethnic exhibits and Mabelle M. Selland, Fresno City Cultural Arts Supervisor, who coordinated all ethnic performances.



Left to right, Fresno artist Varaz Samuelian, Armenian Assembly Regional Office Director, Sona Hamalian and Allan Jendian, coordinator of the Armenian section of the Fresno Centennial Festival.

In addition to the Armenian Assembly, other Armenian organizations participating in the festivities included the Armenian Community School of Fresno; the Armenian Relief Society, Sophia Chapter; the St. Paul Armenian Church, Junior Ladies Society; and the national Institute of Armenian Culture.

## 12 Associates Join Zoryan Program

CAMBRIDGE, Mass. — Levon Charkoudian, chairman of the board of director of the Zoryan Institute for Contemporary Armenian Research and Documentation, announced the start of the "Associate Program," which will enable the institute to begin a new series of activities and provide academic and intellectual support to various ongoing projects.

The new program involves a group of intellectuals and scholars who have academic credentials and appreciate the institute's focus on contemporary issues. This group of associates will constitute the primary advisory body on projects. The associates will help the staff, which implements and manages the projects, and the board of directors, which retains responsibility for the overall policies of the institute and determine categories of projects. Associates of the institute will be invited to initiate concepts or evaluate projects.

According to Charkoudian, the program was developed during the 1984 meeting of the institute's board of directors. At that time the board agreed that a first group would be formed in 1985 and other would be added on an annual basis. The board also decided that participation in the group would be by the invitation of the board of directors.

The first group of academics who have been invited and who have accepted to join the institute as associates includes the following:

Dr. Wahe Balekjian, professor of European Law, the University of Glasgow, Scotland;

Dr. Aida K. Boudjikianian, professor of geography, the Lebanese University of Beirut;

Dr. Gerard Chaliand, professor of government, Ecole Nationale d'Administration, Paris;

Dr. Levon Chorbajian, professor of sociology, University of Lowell, Mass.;

Dr. Marjorie Housepian, professor of English, Barnard College, Columbia University, New York;

Dr. Dickran Kouymjian, professor of Armenian Studies, California State University, Fresno;

Dr. Robert Mirak, adjunct professor of history, Boston University, Boston;

Dr. Seth Singleton, Dean, Pacific University, Forest Grove, Ore.;

Arto Tchakmakian, sculptor, professor art, University of

Quebec, Montreal;

Dr. Khachig Tololyan, professor of comparative literature, Wesleyan University, Middletown, Conn.;

Dr. Aram A. Yengoyan, professor of Anthropology, University of Michigan, Ann Arbor, Mich.; and Dr. Hratch Zadoian, professor political science and assistant dean, Queens College, New York.

SOURCE California Courier

DATE November 7, 1985

SUBJECT "Jerusalem 1986"

PAGE 3 of 3

## Study Program In Armenian Jerusalem Open To Fresnans

FRESNO — A select group of young Armenians from the Fresno area will gain a rare insight into the Armenian Quarter of Old City Jerusalem this coming summer.

The Armenian Patriarchate of Jerusalem has offered to share its rich heritage with 10-12 Armenians from the San Joaquin Valley between the ages of 18 and 30.

The tour group will live in the Armenian Quarter and receive in-

struction in Armenian history, language, architecture and culture. Field trips are planned to historical sites throughout the Holy Land.

Applications are now being accepted for the "Jerusalem 1986" program and may be obtained by contacting: Armenian Studies Program, California State University, Fresno, Fresno, Ca. 93740 or by calling (209) 294-2669.

Applications must be returned by Dec. 10. Applicants will be notified regarding the selection process by January.

Total costs are expected to fall within the \$1,000-\$1,200 range. The group is scheduled to remain in Jerusalem for approximately one month, from late June to late July.

The "Jerusalem 1986" program takes a unique approach to the education of American-American youth. Tour organizers expect the group to acquire a new understanding of Armenian values.

The "Jerusalem 1986" program is sponsored by the CSUF Armenian Students Organization and Armenian Studies Program. For additional information, contact the university or Mark Malkasian at (209) 439-0673.



THE LARGEST ARMENIAN / ENGLISH / FRENCH WEEKLY

# NOR GYANK

## New Life

## Armenians Celebrate Fresno Centennial

FRESNO, CA—Armenians enthusiastically turned out to celebrate Fresno's 100 anniversary on October 5-6, along with more than 25,000 other well-wishers who lined the parade route in the city's downtown.

Fulton Mall in downtown Fresno was transformed into cultural "towns" representing the city's many ethnic groups. Armenian cultural and historical exhibits, costume displays, and food booths occupied half a city block. Armenian dancing and music were performed on the main stage, one of four erected for the non-stop entertainment scheduled throughout the weekend.

The photographic exhibit entitled "The Armenian Community in California: The First 100 Year" attracted a constant audience and was especially appropriate for Fresno's centennial. The popular exhibit was the result of a joint effort by the Armenian Assembly, the Armenian Film Foundation, and the Armenian Studies Program at California State University, Fresno. Made possible by a matching grant from the California Council for the Humanities, the exhibit has travelled throughout the state.

Visitors strolling through the Armenian section

*Please see page 18*

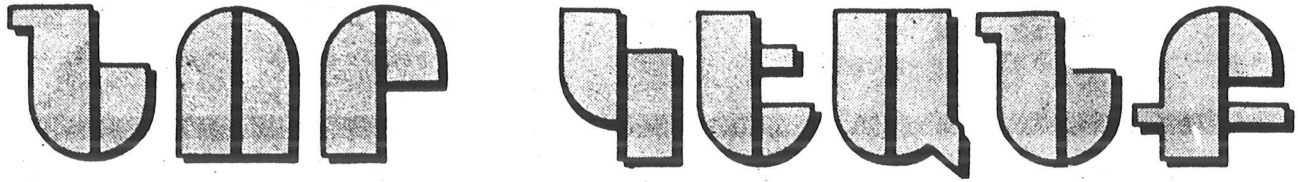
## Fresno

*Continued from page 11*

left the Armenian Assembly booth with a special memento—a Fresno Centennial booklet containing a greeting from Governor George Deukmejian. Varaz Samuelian, Fresno artist, designed the cover for the booklet, which includes a convenient guide to Armenian organizations in California. Sona Hamalian, newly-appointed director of the Assembly's office in Los Angeles, was on hand to answer questions, along with Mark Malkasian and Matthew Jendian of Fresno.

Allan Jendian of the Armenian Assembly and coordinator of the Armenian section termed the weekend a resounding success. "We shared our cultural heritage with the total Fresno community," he said, "and our booklet let the people of Fresno know that Armenians, too, are a viable community."

In addition to the Armenian Assembly, other Armenian organizations participating in the festivities included the Armenian Community School of Fresno; the Armenian Relief Society; Sophia Chapter; the St. Paul Armenian Church, Junior Ladies Society; and the National Institute of Armenian Culture.



## *Associates Program Adds New Dimension To Zoryan Institute Projects*

**CAMBRIDGE, Mass.**—Levon Charkoudian, Chairman of the Board of Directors of the Zoryan Institute for Contemporary Armenian Research and Documentation, announced the start of the "Associates Program," which will enable the Institute to begin a new series of activities and provide academic and intellectual support to various ongoing projects.

The new program involves a select group of intellectuals and scholars who have academic credentials and appreciate the Institute's focus on contemporary issues. This group of Associates will constitute the primary advisory body on projects; as such, the Associates will be helpful to the staff, which implements and manages the projects, and to the Board of Directors which retains over responsibility for the overall policies of the Institute and determines categories of projects. Associates of the Institute will be invited to initiate concepts or evaluate projects, individually and through committees. The Associates will institutionalize and extend the source of scholarly input into specific projects.

According to Mr. Charkoudian, the program was developed during the 1984 meeting of the Institute's Board of Directors. At that time the Board agreed that a first group would be formed in 1985 and others would be added on an annual basis. The Board also decided that participation in the group would be by the invitation of the Board of Directors.

The first group of academics who have been invited and who have accepted to join the Institute as Associates includes the following:

**Dr. Vahe Balekjian,**

professor of European Law, the University of Glasgow, Scotland;

**Dr. Aida K. Boudjikanian,**

professor of Geography, the Lebanese University, Beirut;

**Dr. Gerard Chaliand,**

professor of Government, Ecole nationale d'administration, Paris;

**Dr. Levon Chorbajian,**

professor of Sociology, University of Lowell, Mass.;

**Dr. Marjorie Housepian,**

professor of English, Barnard College, Columbia University, New York;

**Dr. Dikran Kouymjian,**

professor of Armenian Studies, California State University, Fresno;

**Dr. Robert Mirak,**

Adjunct Professor of History, Boston University, Boston;

**Dr. Seth Singleton,**

Dean, Pacific University, Forest Grove, Oregon;

**Mr. Arto Tchakmakian,**

sculptor, professor of Art, University of Quebec, Montreal;

**Dr. Khachig Toloyan,**

professor of Comparative Literature, Wesleyan University, Middletown, Connecticut;

**Dr. Aram. A. Yengoyan,**

professor of Anthropology, University of Michigan, Ann Arbor, Michigan;

**Dr. Hratch Zodoian,**

professor of Political Science and Assistant Dean, Queens College, New York.

"We are gratified by the tremendous and enthusiastic response of those who were asked to participate in this undertaking," stated Mr. Charkoudian. "The group has representation from various disciplines and geographic areas. It will be particularly useful for the many new projects the Board will be discussing during its upcoming annual meeting. We always had the support of the academic community,"

Charkoudian added, "but institutionalizing it will give us the necessary mechanism to undertake more difficult and critical projects."

## ARMENIAN LIFE *Weekly*

### Study Program in Armenian Jerusalem Open to Fresno Youth

**Fresno, CA**— A select group of young Armenians from the Fresno area will gain a rare insight into the Armenian Quarter of the Old City of Jerusalem this coming summer.

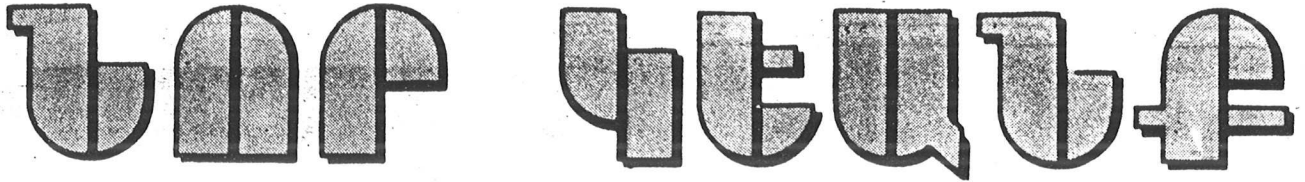
The Armenian Patriarchate of Jerusalem has offered to share its rich heritage with 10-12 Armenians from the San Joaquin Valley between the ages of 18 and 30. The tour group will live within the walls of the Armenian Quarter and receive instruction in Armenian history, language, architecture, and culture. Field trips are planned to historical sights throughout the Holy Land. The young people will also contribute to the preservation of the Armenian Church's priceless legacy in Jerusalem.

Applications are now being accepted for the **Jerusalem 1986** program and maybe obtained by contacting: Armenian Studies Program, California State University, Fresno, Fresno, CA 93740 (209) 294-2669. Applications must be returned by December 10.

Applicants will be notified regarding the selection process in January. Total costs are expected to fall within the \$1,000-1,200 range. The group is scheduled to remain in Jerusalem for approximately one month, from late June to late July.

The **Jerusalem 1986** program takes a unique approach to the education of American-Armenian youth. Tour organizers expect the group to acquire a new understanding of Armenian values. For most of the participants, **Jerusalem 1986** will represent their first exposure to a vibrant Armenian community within the Middle Eastern diaspora. Jerusalem is also home to a network of renown scholars and a collection of artistic treasures.

The **Jerusalem 1986** program is sponsored by the CSUF Armenian Students Organization and Armenian Studies Program. For further information, contact the university or Mark Malkasian (209) 439-0673. ■



## One-Month Study Program In Armenian Jerusalem Open To Fresno Youth

**FRESNO**—A select group of young Armenians from the Fresno area will gain a rare insight into the Armenian Quarter of the Old City of Jerusalem this coming summer.

The Armenian Patriarchate of Jerusalem has offered to share its rich heritage with 10-12 Armenians from the San Joaquin Valley, between the ages of 18 and 30. The tour group will live within the walls of the Armenian Quarter and receive instruction in Armenian history, language, architecture, and culture. Field trips are planned to historical sights throughout the Holy Land.

Applications are now being accepted for the *Jerusalem 1986* program and may be obtained by contacting: **Armenian Studies Program, California State University, Fresno, Fresno, CA 93740 (209-294-2669)**. Applications must be returned by December 10. Applicants will be notified regarding the selection process in January. Total costs are expected to fall within the \$1000-1200 range. The group is scheduled to remain in Jerusalem for approximately one month, from late June to late July.

The *Jerusalem 1986* program takes a unique approach to the education of American-Armenian youth. Tour organizers expect the group to acquire a new understanding of Armenian values. For most of the participants, *Jerusalem 1986* will represent their first exposure to a vibrant Armenian community within the Middle Eastern diaspora. Jerusalem is also home to a network of renown scholars and a collection of artistic treasures.

The *Jerusalem 1986* program is sponsored by the CSUF Armenian Students Organization and Armenian Studies Program. For further information, contact the university or Mark Malkasian (209-439-0673).

## ՀԱՅՈՒԹԻՒՆԸ ԿԸ ՄԱՍՆԱԿՑԻ ՖՐԵՉՆՈՅԻ 100-ԱՄԵԱԿԻ ՏՕՆԱԿԱՏԱՐՈՒԹԵԱՆ

Հայեր խանդավառ մասնակցությունն բերին Ֆրեզնոյի 100-ամեակի տոնակատարության, Հոկտեմբերի 5-6 շաբաթավերջին, քաղաքամէջի շքեղ տոգանցքի ճամբան եղբորդ աւելի քան 25,000 հանդիսատես-մասնակիցներու հետ միասեղ:

Ֆրեզնոյի կեդրոնը գտնուող «Ֆուլթըն Մոլ»-ը վերածուած էր քաղաքի բազմաթիւ ազգային խմբաւորումները ներկայացնող մշակութային «աւաններու»: Հայկական մշակութային-պատմական ցուցադրությունները, տարազներու ցուցահանդէսը, ինչպէս նաեւ ճաշերու կրպակները զբաւած էին քաղաքային տնաշարի մը երկարութեան ամբողջ կէտը: Հայկական պարն ու երաժշտութիւնը կը ներկայացուէին պիտաւոր բեմին վրայ, որ շաբաթավերջի ամբողջ տեսողութեան կատարուելիք գեղարուեստական ներկայացումներու համար կառուցուած չորս բեմերէն մէկն էր:

«Հայ գաղութի Գալիֆորնիայի մէջ — Առաջին 100 տարիները» վերնագրուած լուսանկարչական ցուցահանդէսը, որ մասնաւորապէս կը պատշաճէր Ֆրեզնոյի 100-ամեակի ոգին, մշտական հետաքրքրութեան առարկայ դարձաւ: Մեծ ժողովրդականութիւն վայելող այս ցուցահանդէսը արդիւնքն էր Հայկական Համագումարի, Հայկական Շարժապատկերի Հիմնարկութեան եւ Ֆրեզնոյի Նահանգային Համալսարանի Հայկական Ուսմանց Բաժնի միացեալ ծիգերուն: Արդէն իսկ Գալիֆորնիայի ամէն կողմերը չբռնապատած այս ցուցահանդէսը կարելի եղած է իրազեկուիլ Գալիֆորնիայի Մարզկային Գիտութեանց Խորհուրդի ընծայած համեմատական նպաստին շնորհիւ:

Հայկական «աւան»էն անցնող այցելուները, Հայկական Համագումարի տաղաւարէն ստացան փոքր յուշանուէր մը՝ Ֆրեզնոյի 100-ամեակի գրքոյկը, որ կը պարունակէ նահանգապետ Ճորճ Տէօֆմէճեանի ողջոյնի խօսքը: Գրքոյկի կողքը գործն է Ֆրեզնոյի ծանօթ արուեստագէտ՝ Վարազ Սամուէլեանին. յուշագրքոյկը կը պարունակէ նաեւ Գալիֆորնիայի մէջ գոյութիւն ունեցող հայկական կազմակերպություններու պիտանի ուղեցոյց մը: Հայկական Համագումարի Լոս Անճելըսի գրասենեակին նոր նշանակւած տնօրէնուհի, Օր. Սոնա Համալեան, ներկայ էր հարցերու պատասխանելու համար, օգնական ունենալով Ֆրեզնոյցիներ՝ Մարք Մալխասեանն ու Մէթհիու Ճենտեանը:

Հայկական Համագումարի անդամ Ալան Եղիա Ճենտեան, որ տոնակատարութեանց հայկական բաժնի համակարգիչն էր, շաբաթավերջը որակեց իրրեւ փայլուն յաջողութիւն: «Մեր մշակութային աւանդը համաբաշխեցինք ամբողջ Ֆրեզնոյի ժողովուրդին հետ», ըսաւ ան, «եւ մեր գրքոյկը Ֆրեզնոյի ժողովուրդին հասկցուց թէ հայութիւնն ալ կենսունակ գաղութ մըն է»: Ճենտեան մասնաւոր շնորհակալութիւն յայտնեց Ֆրեզնոյի քաղաքամէջի ընկերակցութեան ներկայացուցիչ Թամ Վան Նորթուիքին, որ համակարգած էր ազգային ցուցահանդէսները, ինչպէս նաեւ Ֆրեզնոյի Մշակութային Արուեստներու վերակացու Մէյպըլ Մ. Սիլընտին, որ պատասխանատու էր ազգային մշակութային կատարումներուն:

Հայկական Համագումարի կողքին, հանդիսութեանց մասնակցող հայկական այլ կազմակերպություններն էին՝ Ֆրեզնոյի հայկական վարժարանը, Հայ Օգնութեան Միութեան Սոփիա մասնագիւղը, Ս. Պօղոս Հայկ. Եկեղեցւոյ Երիտասարդութիւններու Միութիւնը եւ Հայ Մշակութի Ազգային Հիմնարկութիւնը:



# ARMENIAN STUDIES PROGRAM

CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, FRESNO  
FRESNO, CALIFORNIA 93740

- ARCHIVE -

SOURCE American Historical Society, Directory, p.60 DATE November 1985

SUBJECT CSUF Kouymjian, Chair of Society for PAGE 1 of 1  
Armenian Studies, Affiliate Organization

## *American Historical Association*

### INSTITUTIONAL SERVICES PROGRAM DIRECTORY OF AFFILIATED SOCIETIES 1985-86

#### SOCIETY FOR ARMENIAN STUDIES, INC.

Date of founding: 1974

Size of membership: 165

Annual dues:

\$15

\$10 students & retired

#### CHAIR OF ADMINISTRATIVE COUNCIL:

Dickran Kouymjian  
SR 5 Room 246  
California State University  
Fresno, CA 93740

#### SECRETARY:

Arpena Mesrobian  
4851 Pembridge Circle  
Syracuse, NY 13215

#### ANNUAL MEETING DATES:

Sponsorship of panels at MESA  
and other professional society meetings

#### PUBLICATIONS:

Newsletter, three times a year  
Annual Bibliography of Articles  
on Armenian Studies  
Journal of the Society of  
Armenian Studies, annually  
Occasional Papers Series

#### STATEMENT OF PURPOSE:

To promote scholarship and research in the field of Armenian studies; to sponsor meetings, symposia and panels devoted to Armenian topics; to publish bibliographies and general information about Armenian studies worldwide.